

PARTS & SERVICE

Wasser-Heizgeräte
Water heaters
Chauffages à eau
Caldaie ad acqua
Vattenvärmare

Ersatzteil-Liste
Spare parts list
Pièces de rechange
Parti di ricambio
Reservdelslista

LGW 300
NGW 300
GBW 300

Heizgerät / Heater /
Appareil / Riscaldatore / Värmare

Bild/fig. 1, 2, 3, 4

Ersatzbrenner / replacement burner
remplacement brûleur / bruciatore di ricambio / reserv-brännar

Seite/page/page/pag./sid 4

Elektrische Teile / Electrical parts
Pièces électriques / Parti elettrici / Elektriska delar

Bild/fig. 5

Teile zum Brennstoff- (Gas-) system / Parts of fuel supply
Pièces afférentes au alimentation en combustible
Parti al circuito di alimentazione combustibile
Delar för bränslesystem

Bild/fig. 5

Teile zum Wassersystem / Parts of water system
Pièces afférentes au système d'eau
Parti al circuito d'acqua / Delar för vattensystemet

Bild/fig. 5

Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system
Pièces afférentes au système d'air comburant
Parti al sistema aria comburente /
Delar för förbränningsluft-system

Bild/fig. 7

Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system
Pièces afférentes au système d'échappement
Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet

Bild/fig. 7

Teile zur Wasserstation / Parts for water station
Pièces pour station d'eau / Parti al stazione acqua
Delar för vattenstation

Bild/fig. 8

weitere Zubehörteile
siehe Zubehör-Katalog
for additional accessory parts
refer to the accessories cata-
logue
pour d'autres accessoires
consulter
le catalogue d'accessoires
per altri accessori
consultare il catalogo relativo
flera tillbehördelar
se tillbehörkatalog

Normteile / Standard parts
Pièces normalisées / Particolari standard / Standarddelar

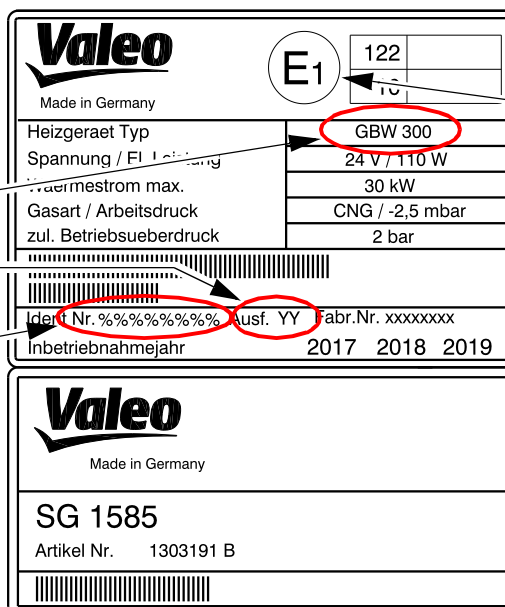
Seite/page/page/pag./sid 19

Notwendige Angaben zur schnellen
Ersatzteilermittlung: /
Required data for quick spare part iden-
tification:

- Heizgeräte-Typ: z.B. GBW 300 /
- Heater type: e.g. GBW 300

- Ausführung: z.B. 300.10 /
- Model: e.g. 300.10

- Artikel-Nr. oder Ident-Nr.: z.B. 2710316 /
- Article no. or ident no. : e.g. 2710316



Hinweis:
Keine E1-Kennzeichnung
= Ersatzbrenner /
No E1 marking
= replacement burner

Hinweis: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.

Note: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

Änderungen vorbehalten. Im Fall einer mehrsprachigen Version ist Deutsch verbindlich. Die aktuelle Fassung dieser Ersatzteilliste steht unter www.valeo-thermalbus.com zum Download bereit. / Subject to modification. In multilingual versions the German language is binding. Latest version of this spare parts list is provided for download on www.valeo-thermalbus.com.

Variantenübersicht / Variants overview

Ident-Nr. Ident no.	Heizgerätetyp Heater type	Ausführung Model	Kabelbaum 1 (Fahrzeug) Cable harness 1 (vehicle)	Flammsensor Flame detector	AS Steuergerät AS Control unit	Ersatzbrenner Replacement burner *	Adapterkabel- baum Diagnose Adapter wire harness for diagnosis
84943	GBW	300.1	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
93155	GBW	300.2	86517	1300948	1303210	n/v	9003837
67217	GBW	300.3	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
97885	GBW	300.4	86517	1300948	n/v	1301146	9003836
1300774	GBW	300.5	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
9007318	GBW	300.6	86517	1300948	1303210	1301991	9003835
9006485	GBW	300.01	9005732	1300948	1303191	9007490	9007825
9006486	GBW	300.02	9005732	1300948	1303191	9007538	9007825
9007560	GBW	300.03	9005732	1300948	1303191	9007539	9007825
9007179	GBW	300.04	9003907	1300948	1303191	9007540	9007825
9007317	GBW	300.05	9003906	1300948	1303191	9007474	9007825
9007318	GBW	300.06	9003906	1300948	1303191	9007474	9007825
9007987	GBW	300.07	n/v	1300948	1303210	n/v	9007825
2710121	GBW	300.08	9003907	1300948	1303191	2710142	9007825
2710335	GBW	300.09	n/v	1300948	1303191	n/v	9007825
2710316	GBW	300.10	9003906	1300948	1303191	n/v	9007825
2710504	GBW	300.11	9005732	1300948	1303191	9007538	9007825
67217	GBW	300.12	86517	1300948	1303191	1301991	9007825
2710724	GBW	300.13	n/v	1300948	1303191	n/v	9007825
11111484	GBW	300.14	9003907	1300948	1303191	11115981	9007825
11112271	GBW	300.15	9003907	1300948	1303191	11115982	9007825
11112376	GBW	300.16	11112516	1300948	9007655		9007825
11114084	GBW	300.17	11113622	1300948	1303191	11115973	9007825
11114088	GBW	300.18	11113622	1300948	1303191	11115975	9007825
11114090	GBW	300.19	11113622	1300948	1303191	11115985	9007825
11116814	GBW	300.20	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
11118642	GBW	300.21	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
11118701	GBW	300.22	9003907	1300948	9007655	n/v	9007825
11120433	GBW	300.23	9005732	1300948	1303191	n/v	9007825
9006487	LGW	300.50	9005732	1300948	1303191	9007491	9007825
9006488	LGW	300.51	9003907	1300948	1303191	9007541	9007825
11111485	LGW	300.52	9003907	1300948	1303191	11115986	9007825
11114086	LGW	300.53	11113622	1300948	1303191	11115977	9007825
92488	LGW	300.1	86517	1300948	1303210	92498	9003835
9001791	LGW	300.2	86517	1300948	9007655	9001792	9003836

* Ersatzbrenner nur noch begrenzt verfügbar / Replacement burners are only available in limited quantities

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/LGW 300/300						
1		x			92498C	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007490B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007538B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007539B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		9007474B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		2710142B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115981A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115982A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115975A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1			x		11115985A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	9007491B	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	11115986A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
1				x	11115977A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	
						Brenner bestehend aus Teilen der Bilder 1, 2, 3. Vollständig montiert und verkabelt. Burner consisting of parts of fig. 1, 2, 3. Completely assembled and wired. Brûleur se composant des éléments illustrés dans fig. 1, 2, 3. Complètement monté et câblé. Bruciatore composto dalle parti delle fig. 1, 2, 3. Assemblato e cablato. Brännare bestående av delarna i fig. 1, 2, 3. Kompletterad inkl. kabeldragning.			
2-12									

Siehe
Variantenübersicht
Seite 3 /
see Variants overview
page 3

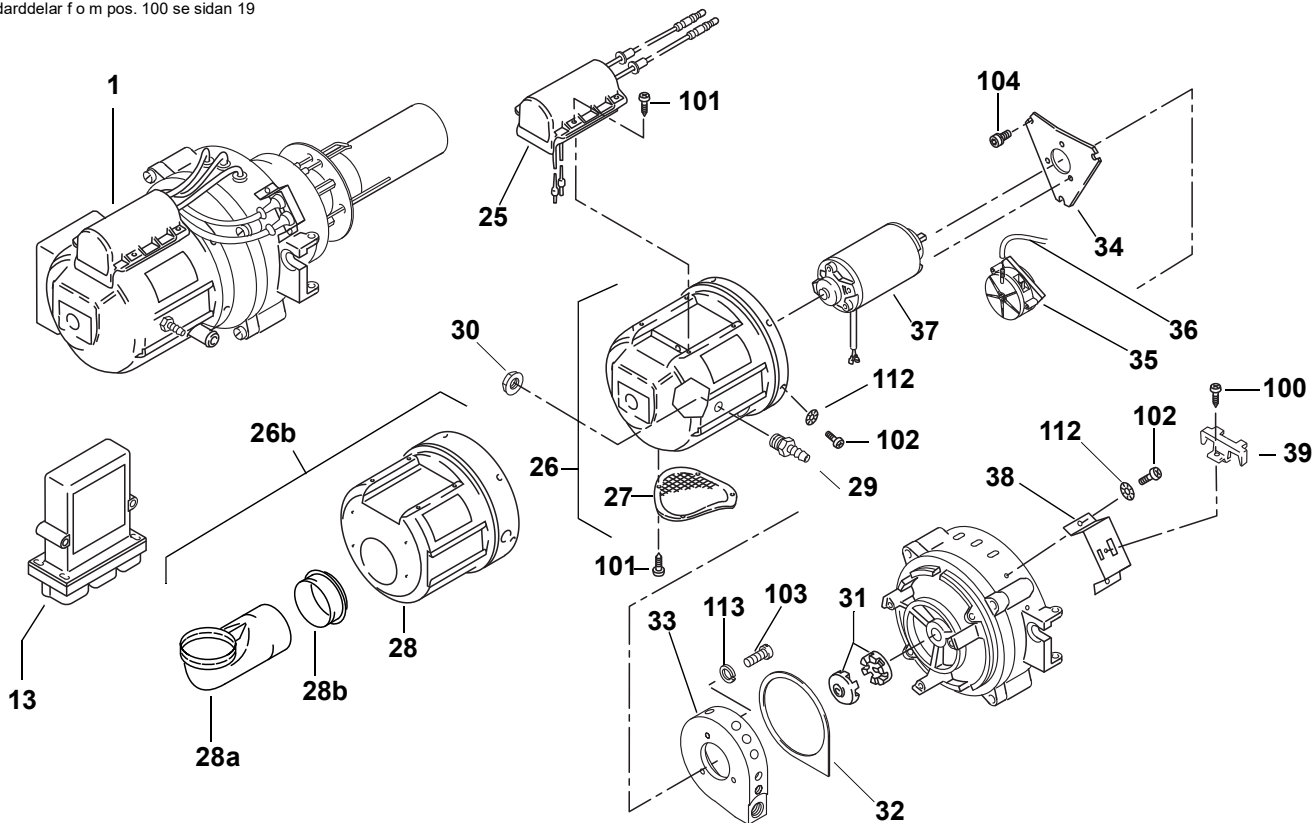
Teile für Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare
Teile für Brenner / parts for burner head / pièces pour brûleur / parti di bruciatore / delar för brännar

13	1	1	1	1	1303191C	Steuergerät 24 V SG 1585	control unit boîtier de commande	centralina automatik	Siehe Variantenübersicht Seite 3 / see Variants overview page 3
14 no fig.	1	1			9005891B	Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Standard			NGW 300.01/.03/.05/.06LGW 300.01
						Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom			
14 no fig.	1				9005892B	Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Mercedes			NGW 300.02
						Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom			
14 no fig.	1	1			9005895B	Umrüstbeutel SG 1585, MAN, Schlem- merstecker			NGW 300.04LGW 300.02 für MAN
						Steuergerät + Adapterkabelbaum mit Schlemmerstecker / control unit + adapter wiring harness with Schlemmer connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche Schlemmer centralina + fascio cavi adattatore con spina Schlemmer / styranordning + adapterkabelbom med Schlemmer-stickpropp			
14 no fig.	1	1			9007774B	Umrüstbeutel SG 1585, MAN			NGW 300.01LGW 300.02 für MAN
						Steuergerät + Adapterkabelbaum mit AMP-Stecker / control unit + adapter wiring harness with AMP connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche AMP centralina + fascio cavi adattatore con spina AMP / styranordning + adapterkabelbom med AMP-stickpropp			
15-24									

LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19

LGW 300 NGW 300 fig. 1

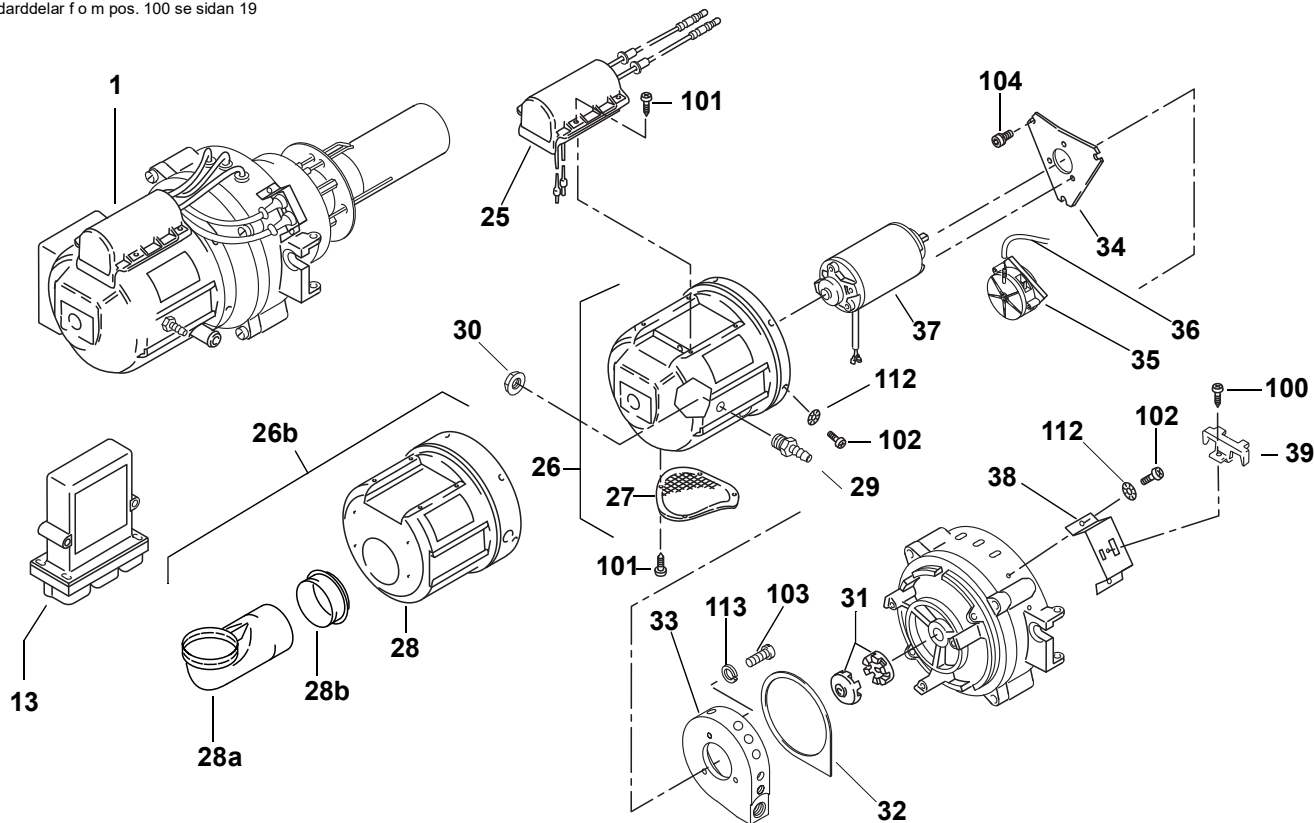


Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
25	1	1	1	1	86518B	Zündfunktgeber 24 V (elektron.)	electronic ignition unitcentrale d'allumage	bobina d'accensione tändaparar	
						bitte Dichtung 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A mitbestellen / please also order the gasket 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / veuillez commander le joint 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / v g och beställ även packning 86466B, 2 x 86470A, 86468A, 86467A			
26	1				1302004A	Schutzkappe GBW (NGW)	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	NGW 300.01/.02/.03/.04/.05/.06
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26		1			1302006A	Schutzkappe GBW (LGW)	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	LGW 300.01/.02
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26			1		1302004A	Schutzkappe GBW (NGW)	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.01/.03/.04/.05/.06
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26b				1	1302005A	Schutzkappe GBW (NGW) Ansaugverl.	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.02/.11 mit Ansaugverlängerung
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild u. Heizluftkrümmer / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate and heating air elbow / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26				1	1302006A	Schutzkappe	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.50/.51
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
26b				1	11111500A	Schutzkappe GBW (LGW) Ansaugverl.	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.52/.53 mit Ansaugverlängerung
						mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild u. Heizluftkrümmer / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate and heating air elbow / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt			
27	1	1	1	1	86480B	• Luftgitter	air screen grille d'air	griglia luftgaller	NGW 300
28			1	1	9006161B	Schutzkappe GBW für Ansaugverlängerung	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.14/.15/.17/.18/ .19/.52/.53
28a			1	1	29849A	Heizluftkrümmer D60	heating air elbow coude d'air de chauffage	gomito aria di riscaldamento värmluftskrök	GBW 300.14/.15/.17/.18/ .19/.52/.53
28b			1	1	9006278A	Stutzen für Heizluftkrümmer GBW	Connecting piece tuyau de raccordement	manicotto skarvrör	GBW 300.14/.15/.17/.18/.19

LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

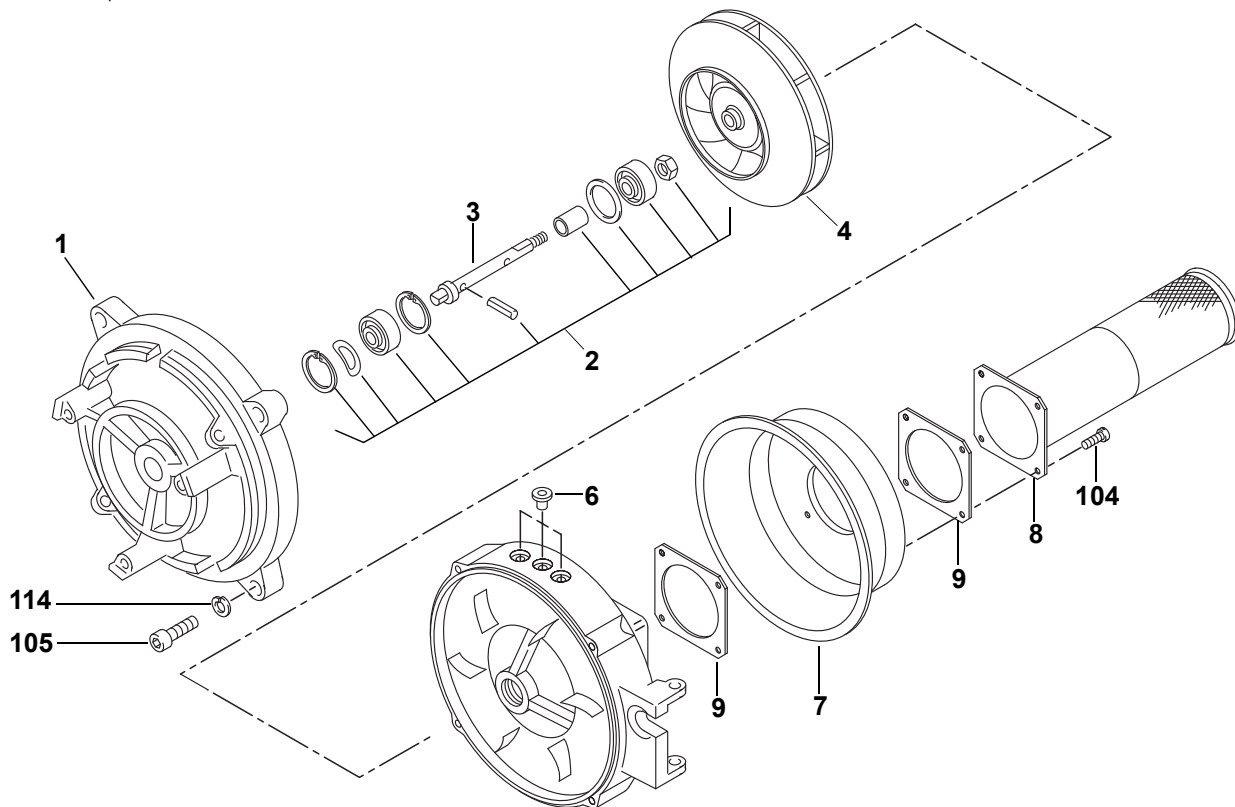
LGW 300 NGW 300 fig. 1

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



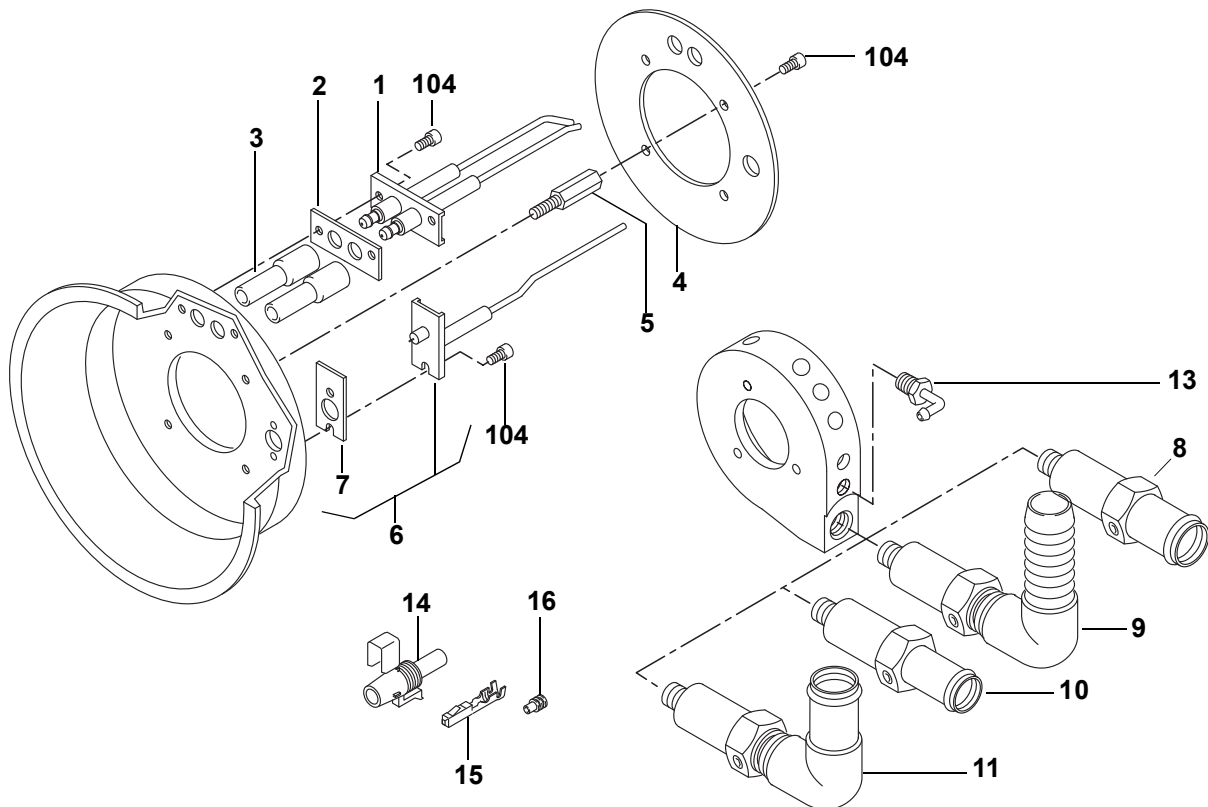
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300					
29	1	1	1	1	86472A	Einschraubstutzen	connector manchon vissé	nipplo förskruvning	NGW 300
30	1	1	1	1	87347A	Kunststoffmutter NLN 3/8" NPT	nut plastic écrou synthétique	dado plastica mutter plast	NGW 300 zur Verschraubung/ for screwed fitting/ pour vissage/ all'avvitamento till skruvförbindning
31	2	2	2	2	397563Z	Kupplungshälfte Bohrung Ø 8	clutch half élément d'embrayage	semigiunto kopplingshalva	bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B paarweise austauschen / change in pairs / à échanger par paires / da cambiarsi in coppia / bytes parvis
32	1	1	1	1	86466B	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Mixer Gas / for gas mixing unit / pour mélangeur de gaz / al miscelatore gas / till gasblandare
33	1	1	1	1	86476B	Mixer Gas	gas mixing unit mélangeur de gaz	miscelatore gas gasblandare	bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B
34	1	1	1	1	35068B	Flansch	flange bride	flangia fläns	
35	1	1	1	1	2710296A	Vakuum-Schalter	vacuum switch interrupteur à vide	interr. a depressione vakuumbrytare	NGW 300
36	1	1	1	1	2710298A	Schlauch 200 mm lg	tube flexible	flessibile slang	NGW 300 zu Vakuum-Schalter/ for vacuum switch/ pour interrupteur à vide/ all'interr. a depressione/ till vakuumbrytare
37	1	1	1	1	106082Z	Motor 24 V	motor moteur	motore motor	Motor 98380_ mit 3 Schrauben Motor 98380_ with 3 screws Moteur 98380_ avec 3 vis Motore 98380_ con 3 viti Motor 98380_ med 3 skruvar bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B
38	1	1	1	1	87291B	Halter	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt
39	1	1	1	1	29635A	Halter	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	86475A	Motorträger	motor support bride support moteur	supporto motore hållare motor	NGW 300
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
2	1	1	1	1	90505A	Montageteile für Welle	parts for mounting the shaft pièces pour le montage de l'arbre	serie parti per montaggio albero	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
3	1	1	1	1	398144Z	Welle Ø 8	shaft arbre	albero axel	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
4	1	1	1	1	275611Z	Läufer	fan rotor rotor de turbine	ventola aria comburente fris- klufffläkt	
							bitte Dichtung 86466B mitbestellen / please also order the gasket 86466B / veuillez comander le joint 86466B / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466B / v g och beställ även packning 86466B		
6	x	x	x	x	90312B	Tülle	grommet douille	collare di tenuta tätning	
7	1	1	1	1	86473B	Rückwand	rear cover paroi arrière	fondo bakvägg	
							bitte Dichtung 2 x 86470A; 86468A; 86467A mitbestellen / please also order the gasket 2 x 86470A; 86468A; 86467A / veuillez comander le joint 2 x 86470A; 86468A; 86467A / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 86470A; 86468A; 86467A / v g och beställ även packning 2 x 86470A; 86468A; 86467A		
8	1	1	1	1	2710036A	Brennrohr	burner pipe tube de combustion	camera di combustione primaria brännarrör	
							bitte Dichtung 2 x 86470A; 86468B; 86467B mitbestellen / please also order the gasket 2 x 86470A; 86468B; 86467B / veuillez comander le joint 2 x 86470A; 86468B; 86467B / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 86470A; 86468B; 86467B / v g och beställ även packning 2 x 86470A; 86468B; 86467B		
9	2	2	2	2	86470A	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 für Brenner und Rückwand för bräner per bruciatore för brännar

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19

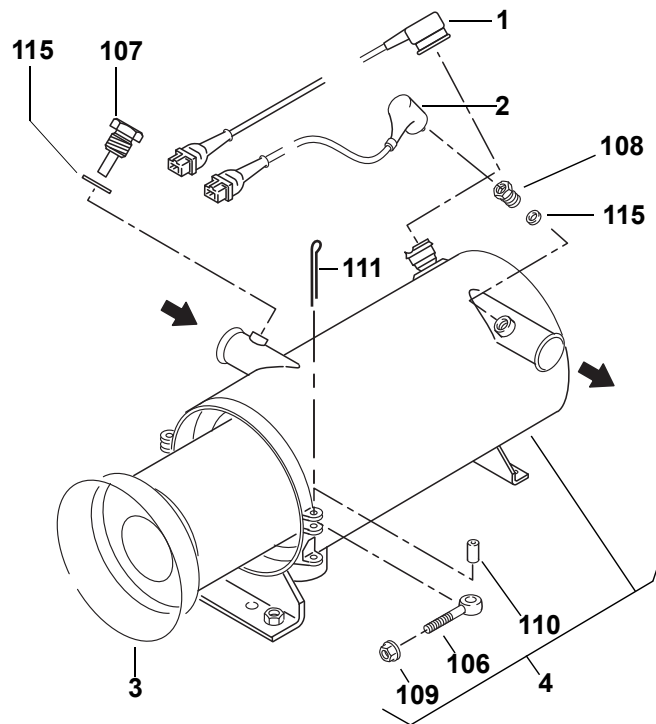


Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	86522B	Zünder Elektroden	ignition electrodes électrodes d'allumage	elettrodo di accensione tändelektrod	NGW 300
							bitte Dichtung 86468A mitbestellen / please also order the gasket 86468A / veuillez commander le joint 86468A / per cortesia, ordinare la guarnizione 86468A / v g och beställ även packning 86468A		
2	1	1	1	1	86468B	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Zünder Elektroden to ignition electrodes pour électrodes d'allumage per elettrodo di accensione för tändelektrod
3	2	2	2	2	86515A	Steckerschutzkappe	protection cap capot de protection	cappuccio di protezione insugsgaller	
4	1	1	1	1	86474B	Hitzeschild	heat shield écran thermique	scudo termico värmesköld	
5	4	4	4	4	86483B	Distanzstück	spacer entretoise	distanziatore avståndsbricka	
6	1	1	1	1	1300948C	Flammsensor (Beutel)	flame detection photocell cellule photoélectrique	fotoresistenza flamvakt	Ersatz für / replacement for remplacement pour 635 42A sostituisce il / ersätter för
7	1	1	1	1	86467B	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	für Flammsensor / for detection photocell / pour cellule photoé- lectrique / per fotoresistenza / för flamvakt
8	1		1		9004559A	Gasdüse mit Einstellschraube M10	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione diritta, regolabile rak modell, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 864 82A sostituisce il / ersätter för
9	1		1		9004554A	Winkelstutzen kpl.	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	NGW 300, 200 bar Winkeldüse einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar

LGW 300 / NGW 300 / GBW 300

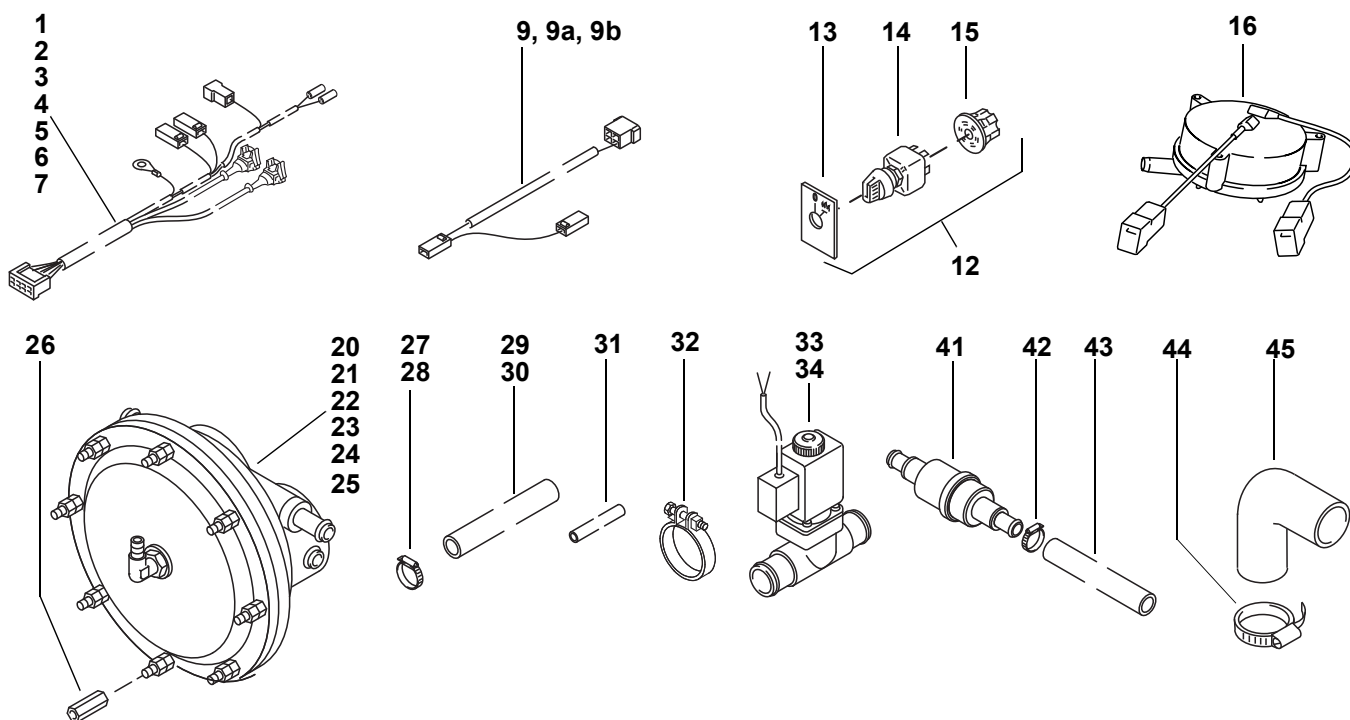
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/LGW 300/300						
10		1		1	9004619A	Gasdüse mit Einstellschraube M6	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	LGW 300 gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione diritta, regolabile rak modell, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 647 03A sostituisce il / ersätter för
11		1		1	9004612A	Winkelstutzen kpl. mit Einstellschraube M6	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	LGW 300 Winkeldüse, einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 992 68B sostituisce il / ersätter för
12									
13	1	1	1	1	87410A	Winkelstutzen	angle bracket support équerre	squadretta monteringsvinkel	NGW 300
14	1	1	1	1	63560A	Rundsteckhülsen- gehäuse 1-polig	female connector 1 way module de raccordement	blochetto portafemmina polblock 1-poligt	
15	1	1	1	1	2710786A	Rundsteckhülse	round connector (female)	boccola spina tonda rund- stifthylsa	
16	1	1	1	1	1300737A	Einzelader- abdichtung	single core protection protection	protezione enkelledartätning	
Ende Brenner / end of burner head / brûleur fin / fine bruciatore / slut brännarlucka									

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					
1	1	1	1	1	87277B	Temperaturbegrenzer 125°C	overheat protection limiteur de température	limitatore termico återställningsbart överhettningsskydd	
2	1	1	1	1	87281B	Termostat 75°C	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	
3	1	1	1	1	11119153B	Brennkammer	combustion chamber chambre de combustion	camera di combustione brännarrör	
4	1	1	1	1	86710A	Wärmeübertrager Abgas nach unten Ø 70	heat exchanger downward exhaust échangeur de chaleur échappement vers le bas	scambiatore calore ass scarico fumi verso il basso värmväxlare avgas nedåt	

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



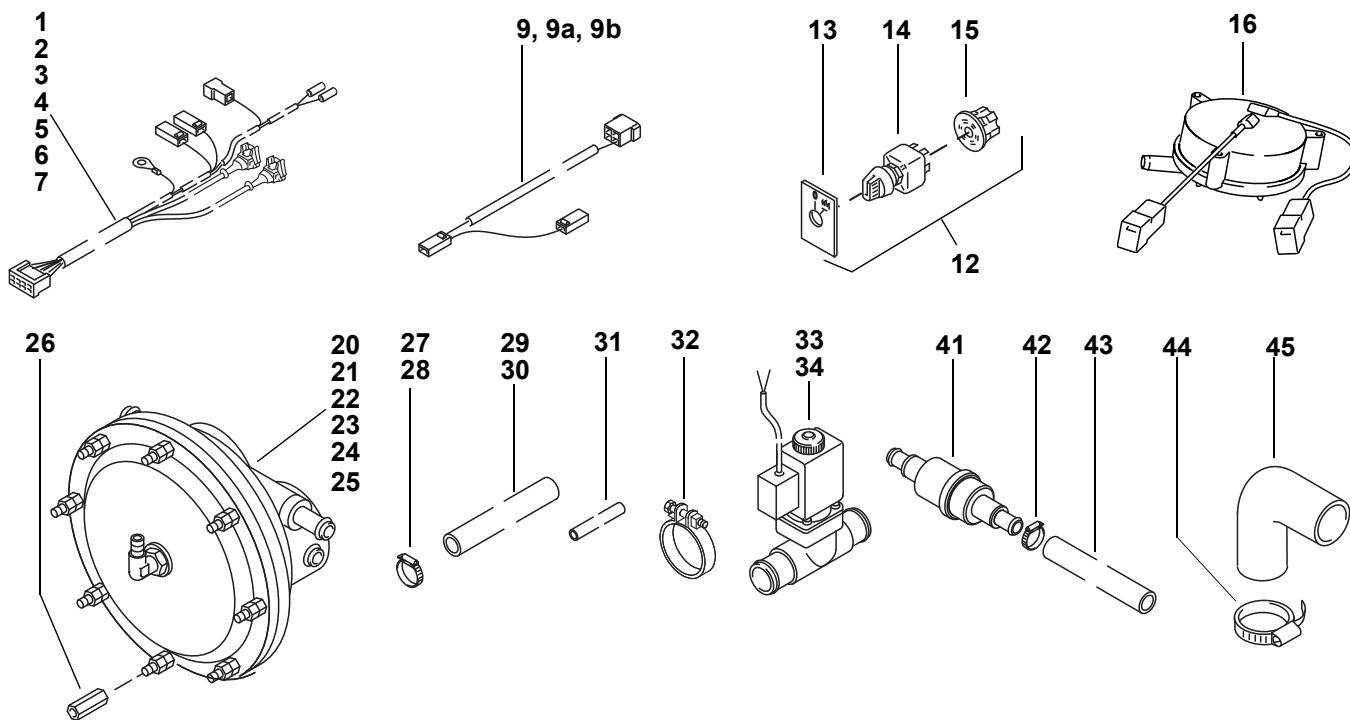
Pos. Item Rep. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal			Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300					

Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / elektriska delar

1	1	1		86517A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
2 no fig.			1	9005732B	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren
3 no fig.			1	9003907C	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	NGW 300
3 no fig.			1	11113622B	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Siehe Variantenübersicht Seite 3 / see Variants overview page 3
4 no fig.			1	9003906C	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	
5 no fig.	1	1		9003835C	Adapter-Kabelbaum	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.01/.03/.05/.06LGW 300.01
6 no fig.	1			9003837B	Adapter-Kabelbaum Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.02
7 no fig.	1	1		9003836B	Adapter-Kabelbaum Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.04 MAN LGW 300.02 MAN
9	1	1		87859B	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Gasregler-Steuerggerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regolatore gas - centralina gasregulator - styranordning
9a	1	1		11114092A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	GBW300.09 SOLARIS Gasregler-Steuerggerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regolatore gas - centralina gasregulator - styranordning

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
9b			1	1	11113622B	Kabelbaum, 21-pol.	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	MAN GBW 300.14 / .15/ .17/ .18/ .19/ .52/ .53 Gasregler-Steuergerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande regulateur gas - centralina gasregulator - styranordning
10 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	Vorwahluhr digital 24 Volt	Digital timer montre digitale	timer digitale digitalur	
11 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	• Lampe 24 V	light bulb ampoule	lampadina lampa	
12	1	1	1	1	2711011A	Schalter mit Lampe kpl.	Switch with lamp cpl. interrupteur avec lampe compl.	interruttore con lampadina compl. strömställare med lampa kompl.	
13	1	1	1	1	2710821A	• Schild	plate plaque	targhetta skylt	
14	1	1	1	1	2710469A	• Schalter mit Lampe 24 V	switch with light bulb interrupteur avec ampoule	interruttore con lampadina strömställare med lampa	Info 233
15	1	1	1	1	105365Z	• Zentralstecker	central plug fiche centrale	spina centrale centralstickpropp	
16	1	1	1	1	2710294A	Unterdruckschalter	vacuum switch interrupteur à vide	vacuostato vakuumbrytare	
17-19									

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300 LGW 300					

Teile zum Brennstoff- (Gas-) system / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible / Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem

20					9010283A	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	GBW 300.014 Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
21	1				9008612B	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.01/.02/.03/.04 Ersatz für / replacement for remplacement pour / sostituisce il / ersätter för 87757B Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
22	1		1		9004006B	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.05/.06 Iveco GBW 300.05/.06 Iveco Ersatz für / replacement for remplacement pour / sostituisce il / ersätter för 92271A Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
23		1			1300772A	Gasregler	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW 300.01/02 24V Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
24			1		9005709A	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	GBW 300.01/.02/.03/.04/.09 Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
25				1	9006893A	Gasregler	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW / GBW 300 ab .50/.51 24V Umrüstkit siehe Seite 15 / conversion kit see page 15
26	4	3	4	3	492329Z	Distanzmutter M 6 – 40 lang	spacer nut ecrou d'espacement	dado distanziatore distanzmutter	zu Gasregler / for gas regulator / pour régulateur de gaz / al regolatore gas / till gasregulator
27	4		4		11909A	Schlauchselle Ø 25 – 40	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Gasschlauch und zeitverzögertes Magnetventil / for gas hose and time-delayed solenoid valve / pour tuyau de gaz et électrovanne temporisée / per tubo flessibile gas e valvola solenoide con ritardo / för gas slang och magnetventilmed fördröjning
28		2	2		28966A	Schlauchselle Ø 20 – 32	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Gasschlauch / for gas pipe / pour flexible de gaz / per tubo flessibile gas / för gas slang

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW 300	LGW 300					
29	1		1		1303802B	Schlauch (NGW) i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
29	1		1		1303801B	Schlauch (NGW) i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 690 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	Gasschlauch / gas pipe / flexible de gaz / tubo flessibile gas / gasslang
29	1		1		1303800B	Schlauch (NGW) i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 470 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	Gasschlauch / gas pipe / flexible de gaz / tubo flessibile gas / gasslang
30		1		1	92272A	Schlauch (LGW) i.Ø 19, ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
30					1303799B	Gasschlauch i.Ø 19	gas hose flexible de gaz	tubo flessibile gas gasslang	Meterware / by the meter / al metro / vid mätaren
31	1	1	1	1	87857A	Referenzdruckleitung i.Ø 9,5; ca. 1000 lang	reference pressure pipe conduite de pression de référence	tubazione riferimento di mandata referenstryckledning	
32	2	2	2	2	2710789A	Schlauchschelle für Ø 15	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Referenzdruckleitung / for reference pressure line / pour conduite de pression de réfé- rence / per tubazione mandata di riferimento / för referenstryckled- ning
33			1		9004140B	Magnetventil 24 V mit Zeitverzögerung 2/2-Wege (Beutel)	solenoid valve 24 V with time delay, 2/2-way (bag) électrovanne 24 V temporisé à 2/2 voies (sachet)	valvola solenoide 24 V con ritardo 2/2 vie (sacchetto) magnetventil 24 V med fördröjning 2/2-vägar (påse)	in Gasschlauch mit Flachstecker / in gas hose with flat connector / dans tuyau de gaz avec fiche plat/ in tubo flessibile gas con spina piatta / i gasslang med flatstift
34			1		9005737A	Magnetventil in Gasschlauch mit wasserdichtem Stecker / in gas hose with waterproof connector / dans tuyau de gaz avec fiche résistante à l'eau / in tubo flessibile gas con spina impermeabile / i gasslang med vattentät stickpropp	solenoid valve électrovanne	valvola solenoide magnetventil	GBW (NGW) 300
35-40									

Teile zum Wassersystem / Parts of water system / Pièces afférentes au système d'eau / Parti al circuito d'acqua / Delar för vattensystemet

41	1	1	1	1	87748A	Thermostat	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	für Gasreglerbeheizung for gas regulator heating pour chauffage régulateur de gaz per riscaldamento regolatore gas för gasregulatoruppvärmning
42	6	6	6	6	13969B	Schlauchschelle Ø 16 ... 25 für Schlauch zur Gasreglerbeheizung / for hose for gas regulator heating / pour tuyau chauffage régulateur de gaz / per tubo flessibile al riscaldamento regolatore gas / för slang till gasregulatoruppvärmning	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	
43	1	1	1	1	87910B	Schlauch i.Ø 15 / a.Ø 22 2000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
44	4	4	4	4	139688Z	Schlauchklemme DIN 3017 Ø 40-60	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklamma	
45	2	2	2	2	9009652B	Gummikrümmen i.Ø 38 / a.Ø 50	rubber elbow durite coudée	gomitoin gomma gummikrök	

Übersicht Gasregler NGW / GBW Alt / Neu / Overview gas regulators NGW / GBW old / new



Gasregler (alt) / Gas regulator (old)
(Bsp./ example 9004006B)

Gasregler (alt) / Gasregulator (old)	Gasregler (neu) Gasregulator (new)
9004006B	11121335A
11113411A / 9009636B	11121335A
9006881A	11121334A
9005709A	11121334A
9010283A	11121334A
9009561A	11121334A



Gasregler (neu) / Gas regulator (new)
(Bsp./ example 11121335A)

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nomb / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	NGW 300					

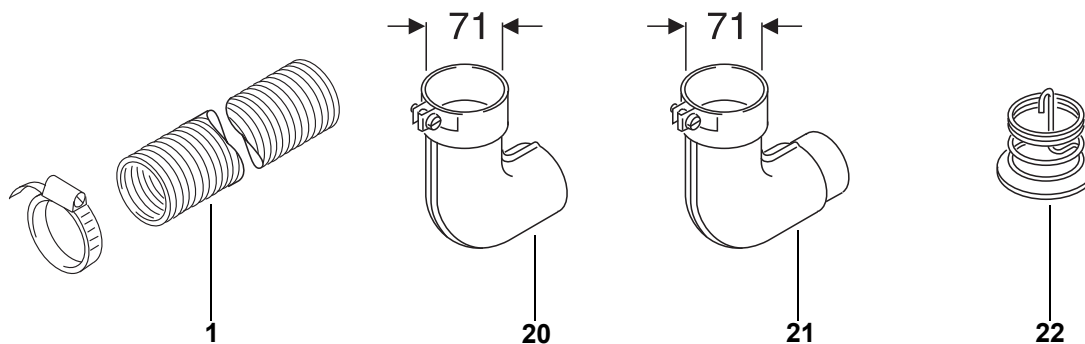
Gasregler Umrüstkits / Gas regulator conversion kits

no fig.					11121895A	Umrüstkits Gasregler	conversion kit gas regulator		6mm Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter
no fig.					11121895A	Umrüstkits Gasregler	conversion kit gas regulator		8mm Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter
no fig.					11121895A	Umrüstkits Gasregler	conversion kit gas regulator		10mm Durchmesser Hochdruckleitung High pressure pipe diameter

Obige Umrüstkits enthalten / the above conversion kits contain:

no fig.						<ul style="list-style-type: none"> Gasregler Leitung Hochdruck ET-Kit Gas regulator high pressure pipe spare parts kit nach Ausführung für 6mm (11121909A), 8mm (11121920A) oder 10mm (11121921A) jeweils inkl.: 1x Swagelok Verschraubung, Edelstahlrohr L=500mm, Swagelok Doppelverschraubung, Dichtung Gasregler / Depending on the version for 6mm (11121909A), 8mm (11121920A) or 10mm (11121921A) each including: 1x Swagelok screw connection, stainless steel tube L = 500mm, Swagelok double screw connection, gas regulator sealing ring
no fig.					11121910A	<ul style="list-style-type: none"> Gasregler Leitung Niederdruck ET-Kit Gas regulator low pressure pipe spare parts kit inkl.: 1m Gasschlauch 5/8" Thermo G 1x Schlauchschelle 25-40mm für Schlauch GBW 1x Adapter 1"-5/8" 2x Schlauchschellen 16-27mm für Schlauch Thermo G / incl.: 1m gas hose 5/8 "Thermo G 1x hose clamp 25-40mm for hose GBW 1x adapter 1 "-5/8" 2x hose clamps 16-27mm for Thermo G hose
no fig.					11121911A	<ul style="list-style-type: none"> Gasregler Wasseranschluss ET-Kit Gas regulator water connection spare parts kit Inkl.: 2x Schlauchschellen 16-24mm für GBW Wasserschlauch 2x Adapter 15mm-8mm 2m Wasserschlauch 8x3,5mm 4x Schlauchschellen für 8mm Schlauch / Incl.: 2x hose clamps 16-24mm for GBW water hose 2x adapter 15mm-8mm 2m water hose 8x3.5mm 4x hose clamps for 8mm hose
no fig.					11121912A	<ul style="list-style-type: none"> Gasregler Sicherheitsventil ET-Kit Gas regulator safety valve spare parts kit Inkl.: 1x Schlauchverbinder 16mm 0,5m Wasserschlauch DN16 2x Schlauchschellen 16-24mm / Incl.: 1x hose connector 16mm 0.5m water hose DN16 2x hose clamps 16-24mm
no fig.					11121913A	<ul style="list-style-type: none"> Gasregler Befestigung ET-Kit Gas regulator mounting spare parts kit Inkl.: 1x Adapterblech 1x Sechskantmutter M10 1x Scheibe B10 1x Federring A10 4x Kombimutter M6 / Incl.: 1x adapter plate 1x hexagon nut M10 1x washer B10 1x spring washer A10 4x combination nut M6

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300	LGW 300					

**Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system / Pièces afférentes au système d'air comburant /
 Parti al sistema aria comburente / Delar för förbränningsluft-system**

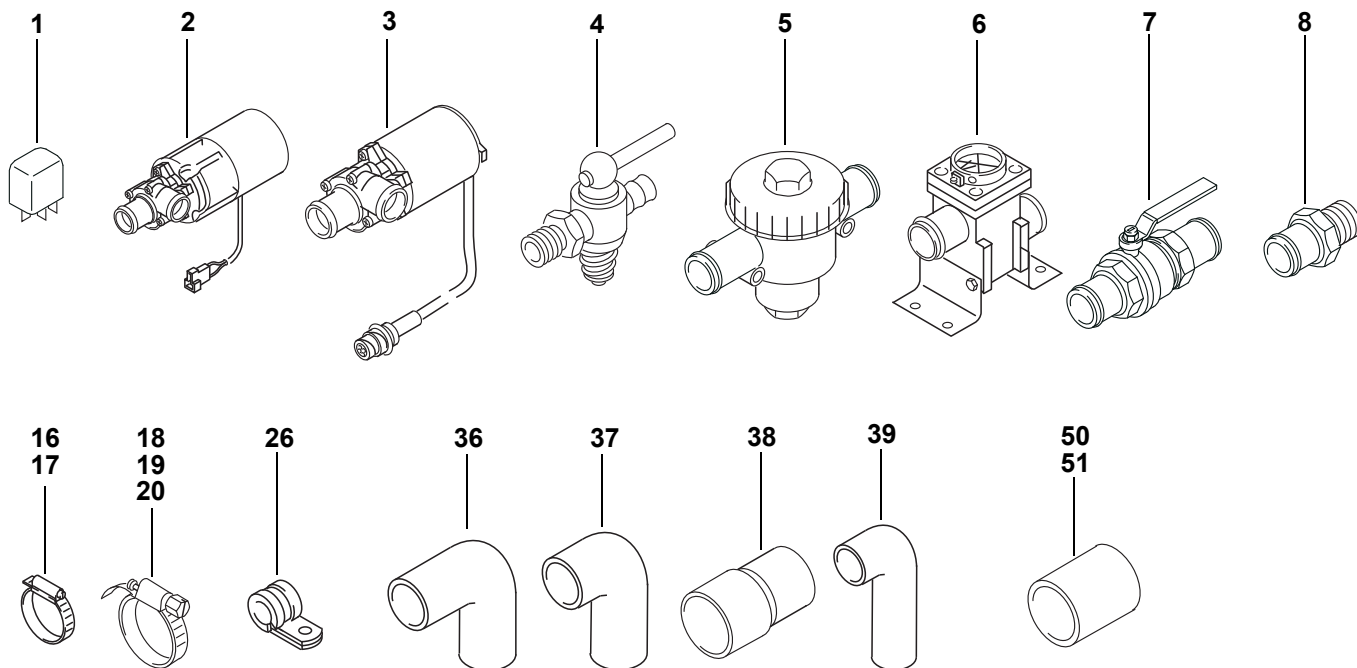
1	x	x	x	x	479721Z	Flex. Rohr i.Ø 70 x 2,5 INOX. 2-lagig	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio / metervara
3-19									

**Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement /
 Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet**

20	1	1	1	1	465135Z	Krümmer i.Ø 71	elbow coudée	gomito krök	wahlweise / alternatives / facultativement / a scelta / alternativt
21	1	1	1	1	465380Z	Krümmer i.Ø 70	elbow coudée	gomito krök	
22	1	1	1	1	84970A	Abgasumlenkung	exhaust gas deflection déflecteur des gaz d'échappem.	deviazione gas di scarico avgasstyrning	

x = nach Bedarf / as required / selon besoin / se necessario / efter behov

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 19
 Standard parts from item no. 100 see page 19
 Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 19
 Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 19
 Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 19



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal NGW 300	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
----------------------------	--	---	-----------	-------------------------	-------------------------	---

Teile zur Wasserstation / Parts for water station / Pièces pour station d'eau / Parti al stazione acqua / Delar för vattenstation

1	1	66467A	Relais 24V Wechsler 5/10 A (Mikro)	relay (changeover) relais (inverseur)	relais (di scambio) relä (växlande)	NGW 300.02 nicht mehr lieferbar no longer available plus disponible non più disponibile inte längre tillgänglig
2	1	2710191A	Umwälzpumpe 24V U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.02
3	1	2710185A	Umwälzpumpe 24V U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.03
4	1	92581A	Absperrhahn M 12 x 1	shut-off valve robinet d'arrêt	rubinetto di chiusura Avstängningskran	NGW 300.02
5	1	91800C	Absperrhahn mit Filter	shut-off valve with filter robinet d'arrêt avec filtre	rubinetto di chiusura con filtro Avstängningskran med filter	24V, NGW 300.02
no fig.	1	66532B	• Filtereinsatz	strainer cartouche filtrante	cartuccia filtrante filterinsats	für/for/pour/per/för Buschjost-Filter
6	1	88281A	Absperrhahn mit Filter Wasseranschlüsse 2x Ø 35	shut-off valve with filter water connections 2 x Ø 35 robinet d'arrêt avec filtre raccords d'eau 2 x Ø 35	rubinetto di chiusura con filtro; raccordi acqua 2 x Ø 35 Avstängningskran med filter; Vattenanslutningar 2 x Ø 35	NGW 300.03
7	1	90736B	Handabsperrschieber	manual stop valve vanne d'arrêt à commande manuelle	saracinesca di chiusura manuale handavstängningsslid	NGW 300.03
8	2	138169Z	Rohrstutzen Ø 38	pipe socket tubulure	raccordo per termostato skarvrör	NGW 300.03
9-15						

Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal NGW 300	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
16	6	13969B	Schlauchselle Ø 16...24	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
17	2	11909A	Schlauchselle Ø 25...40	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
18	2	67370B	Schlauchselle Ø 40...47	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
19	4	67371A	Schlauchselle Ø 48...55	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02
20	1	67373A	Schlauchselle Ø 98...120	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02/03
21–25						
26	2	35458A	Rohrschelle Ø 35	pipe clip collier de serrage	fascetta di serraggio rörklämma	NGW 300.03
27–35						
36	1	91917A	Formschlauch i.Ø 38/ a.Ø 47 Bogen 90°, Schenkellänge ca. 25/40, Silikon blau / bent 90°, length of elbow 25/40, silicon blue / longueur de branche 25/40, silicon bleu / lunghezza del lato 25/40, silikon blu / bäge 90°, skänkelängd 25/40, silikon blå	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.02
37	2	91916A	Formschlauch i.Ø 38/ 70 x 105 lg	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
38	2	91889A	Formschlauch i.Ø 35/38/ a.Ø 44/47 ca. 70 lang	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
39	3	67225B	Formschlauch 210 x 50 Bogen 90°, Schenkellänge ca. 50/105, Silikon / bent 90°, length of elbow 50/105, silicon / longueur de branche 50/105, silicon / lunghezza del lato 50/105, silikon / bäge 90°, skänkelängd 50/105, silikon	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
40–49						
50	1	87820A	Silikonschlauch i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 65 lang, Silikon blau	silicone hose tuyau silicone	tubo in silicone silikonslang	NGW 300.02/03
51	1	11116057A	Silikonschlauch (blau) i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 110 lang	silicone hose (blue) tuyau silicone (bleu)	tubo in silicone (blu) silikonslang (blå)	NGW 300.03/12

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück / Quantity Nombre / Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300 NGW/LGW 300/300						

Normteile, Dichtmittel / Standard parts, sealing material / Pièces normalisées, matériaux à joints / Particolari standard, materiale sigillante / Standarddelar, tätningmaterial

100	1	1	1	1	149721Z	Blechschaube DIN 7981 B 3,5 x 6,5	self tapping screw vis à tôle	vite autofilettante plåtskruv	fig. 1
101	7	7	7	7	11115583A	Linsenschaube 3,5 x 14	self tapping screw vis parker à tête bombée	vite a testa cilindrica plåtskruv	fig. 1 für Kunststoff / for plastic material / pour matière plastique / per plastica / för plast
102	6	6	6	6	14772B	Linsenschaube DIN 7985 M 4 x 12	self tapping screw vis parker à tête bombée	vite a testa cilindrica plåtskruv	fig. 1
103	3	3	3	3	372323Z	Schraube DIN 7500 M 5 x 16	screw vis à tête	vite skruv	fig. 1
104	15	15	15	15	22428A	Zylinderschraube DIN 912 M 5 x 16	hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux	vite a brugola skruv	fig. 1, 2, 3 mit unverlierbarer Scheibe / with captive washer / avec rondelle imperdable / con rondella imperdibile / med skiva som ej kan förloras
105	4	4	4	4	148245Z	Zylinderschraube DIN 912 M 6 x 20 8,8	hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux	vite a brugola skruv	fig. 2
106	2	2	2	2	15047A	Augenschraube M 8 x 40	eye bolt boulon à œillette	vite ad occhio öglebult	fig. 4
107	1	1	1	1	19987B	Verschlusschraube M 12 x 1	screwed fitting raccord	tappo a vite tätplugg	fig. 4
108	1	1	1	1	20646B	Verschlusschraube M 12 x 1 ca. 18 lang mit Innengewinde M 4 SW 15	screwed fitting raccord	tappo a vite tätplugg	fig. 4
109	2	2	2	2	2710319A	Kombimutter M 8	nut with washer écrou avec disque	dado con rondella kombimutter	fig. 4
110	2	2	2	2	15674A	Spannstift DIN 1481 8 x 16	collar souille de serrage	spina stift	fig. 4
111	2	2	2	2	13160B	Splint DIN 94 5 x 71	securing pin goupille	coppiglia sprint	fig. 4
112	6	6	6	6	152269Z	Fächerscheibe DIN 6798 A 4,3	locking washer rondelle éventail	rondella dentellata bricka	fig. 1
113	3	3	3	3	11122190A	Federring DIN 128 A5	spring washer rondelle grower	rondella elastica fjäderbricka	fig. 1
114	4	4	4	4	15256A	Federring DIN 128 B6	spring washer rondelle grower	rondella elastica fjäderbricka	fig. 2
115	2	2	2	2	151173Z	Dichtring DIN 7603 Cu A 12 x 17	gasket ring joint	guarnizione o-ring	fig. 4

